

ANFRACTUOSITÉ (N).

Un peu plus loin que la grotte M, on passe devant une ouverture (fig. 282, lettre N) qui paraît au premier abord être l'entrée d'une grotte, mais qui n'est en réalité qu'une simple anfractuosité dans le roc ; les parois de cette anfractuosité sont toutes couvertes de sculptures (fig. 331) et présentent plusieurs inscriptions, la plupart de l'époque des Wei du Nord.

Estampage 288 (Fig. 677 et 1533)¹.

La deuxième année tcheng-kouang, le dixième jour du septième mois (28 août 521), la disciple du Buddha, T'ien Hei-niu, a fait une statue de pierre. Elle souhaite que son mari défunt et que sa fille défunte, en ce qui concerne les trois voies² mauvaises et les cinq souffrances, soient par ce moyen promptement délivrés.

Estampage 289 (non reproduit)³.

Dédicace dat e du quinzième jour du septième mois de la deuxième année tcheng-kouang (2 septembre 521).

Estampage 290 (Fig. 678 et 1534)⁴.

La première année hiao-tch'ang, le huitième jour du huitième mois

1. Cf. *KKL*, vi, 14 b et *YFTKCWTM*, ii, 7 b, où le nom de la donatrice est lu T'ien Hei-niu 田黑女, au lieu de T'ien Li-niu qui est la lecture de la figure 1533.

2. Le caractère 圖 est ici l'équivalent phonétique de 途.

3. Le *KKL*, vi, 4 b, attribue cette inscription à la même donatrice que la précédente ; sur mon estampage, le nom de la donatrice est illisible.

4. Cf. *HYFPL*, ii, 7 a ; *KKL*, vi, 16 a ; *YFTKCWTM*, ii, 9 a.